

# Conseils généraux

- Que faire si vous avez perdu votre téléphone/What to do if you lost your phone
- Que faire si votre portefeuille est perdu/What to do if your wallet is lost
- Que faire en cas de perte de bijoux/What to do if jewelry is lost
- Que faire en cas de perte d'un chien, d'un chat ou d'un autre animal de compagnie/What to do if a dog, cat or other pet is lost
- Que faire si vous trouvez le téléphone de quelqu'un/What to do if you find someone's phone
- Que faire si vous trouvez les documents de quelqu'un/What to do if you find someone's documents
- Que faire si vous remarquez un chien, un chat ou un autre animal perdu/What to do if you notice a lost dog, cat or other pet

# Que faire si vous avez perdu votre téléphone/What to do if you lost your phone

Si vous réalisez que vous avez peut-être perdu votre téléphone, voici quelques conseils pour augmenter vos chances de le récupérer :

## Fonction "Localiser mon téléphone"

Commencez par utiliser la fonction "**Localiser mon appareil**" de Google, pour les utilisateurs Android. Pour ce faire :

- Ouvrez la page [android.com/find](https://android.com/find).
- Connectez-vous à votre compte Google.
- Une notification sera envoyée à votre appareil perdu. Vous verrez sur la carte où se trouve votre appareil.
  - La localisation peut être approximative et peut ne pas être précise.
  - Si l'appareil n'est pas trouvé, vous pouvez voir sa dernière position connue si elle est disponible.
- Si vous y êtes invité, sélectionnez Activer le verrouillage et l'effacement.
- Choisissez l'action dont vous avez besoin.
  - Faire sonner : l'appareil sonnera à plein volume pendant cinq minutes, même s'il est en mode silencieux ou en mode vibration.
  - Sécuriser l'appareil : l'appareil sera verrouillé avec un code PIN ou un mot de passe. Si ce n'est pas déjà fait, vous pouvez le configurer. Pour aider quelqu'un à vous rendre votre appareil, vous pouvez ajouter un message ou un numéro de téléphone à l'écran verrouillé.
  - Effacer les données de l'appareil : toutes les informations sur l'appareil seront définitivement supprimées (sauf les données sur les cartes SD). Après cela, l'application Localiser mon appareil ne fonctionnera plus dessus.

**Les utilisateurs d'Apple peuvent** compter sur "**Localiser mon iPhone**". Pour ce faire :

- Connectez-vous à [iCloud.com/find](https://icloud.com/find) Sélectionnez votre iPhone ou iPad.
- Si disponible, la carte zoomera pour montrer la localisation de l'appareil. Sélectionnez "Marquer comme perdu" et suivez les instructions à l'écran pour laisser un numéro de téléphone et un message.

- Sélectionnez "Activer" pour verrouiller votre iPhone ou iPad à l'aide de votre code d'accès existant. Si aucun code d'accès n'est configuré sur l'appareil, vous serez invité à en créer un. Lorsque vous marquez votre iPhone ou iPad comme perdu, il entre en mode Perdu : l'appareil se verrouille avec votre code d'accès, l'action des cartes de paiement et des passes utilisées avec Apple Pay est suspendue, et vous pouvez afficher un numéro de téléphone et un message sur l'appareil pour celui qui le trouve.
- Lorsque vous sélectionnez votre iPhone ou iPad, la carte zoomera pour montrer sa localisation.

## Retracez vos pas et revisitez les endroits où vous avez été récemment.

Vérifiez les endroits communs comme votre domicile, votre bureau ou tout lieu public que vous auriez pu visiter. Interrogez les personnes autour de vous; les lieux publics regorgent de personnes bienveillantes. Renseignez-vous poliment si quelqu'un a vu ou ramassé votre téléphone perdu.

## Contactez la police.

Si vous pensez que votre téléphone a pu être volé, signalez la perte à la police. Il est préférable d'avoir le numéro IMEI de votre téléphone. L'IMEI est un numéro de série unique à 15 chiffres d'un téléphone mobile établi par le fabricant. Il peut être trouvé sur la boîte du téléphone ou en composant \*#06# sur le téléphone et en le sauvegardant.

## Contactez le personnel de sécurité.

Si vous êtes dans un centre commercial, à l'aéroport ou dans une station de transport en commun, le personnel de sécurité pourrait avoir des informations. Cela vaut la peine d'essayer!

Empruntez le téléphone d'un ami pour appeler ou envoyer un message à votre téléphone perdu. Quelqu'un pourrait être disposé à le rendre à son propriétaire légitime.

## Contactez les services de transport.

Si vous pensez l'avoir perdu en voyageant en bus ou en taxi, contactez les services de transport; ils pourraient avoir des informations sur les objets perdus et la procédure pour signaler les objets perdus.

Appelez votre fournisseur de services.

Entrez en contact avec votre fournisseur de services mobiles. Signalez la perte, et ils pourraient vous aider à le localiser ou à suspendre temporairement votre service.

## Consultez LaFmap.

Visitez le site Web de LaFmap: allez sur [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com) et voyez si quelqu'un a signalé avoir trouvé votre téléphone sur la carte des objets perdus et retrouvés.

## Réseaux sociaux.

Consultez les réseaux sociaux: si vous avez activé le partage de localisation dans vos applications de réseaux sociaux, elles pourraient vous aider à retrouver votre téléphone.

N'oubliez pas d'agir rapidement et de changer vos mots de passe pour protéger vos informations personnelles. Restez calme, gardez votre sang-froid, et que la chance soit avec vous !

---

## Page in English

If you realize you may have lost your phone, here are a few tips to increase your chances of getting it back:

### "Find My Phone" Feature

Start by using the "**Find My Device**" feature from Google, **for Android users**. To do this:

- Open the page [android.com/find](https://android.com/find).
- Sign in to your Google account.
- A notification will be sent to your lost device. You'll see on the map where your device is.
  - The location may be approximate and may not be precise.
  - If the device is not found, you may see its last known location if available.
- If prompted, select Enable Lock & Erase.
- Choose the action you need.
  - **Play sound:** the device will ring at full volume for five minutes, even if it's on silent mode or vibration.
  - **Secure device:** the device will be locked with a PIN or password. If it's not already locked, you can set it up. To help someone return your device, you can add a message or phone number to the locked screen.
  - **Erase data from the device:** all information on the device will be permanently deleted (except data on SD cards). After this, the Find My Device app will no longer work on it.

**Apple users** can rely on "**Find My iPhone**." To do this:

- Sign in to [iCloud.com/find](https://iCloud.com/find). Select your iPhone or iPad.
- If available, the map will zoom in to show the device's location. Select "Mark as Lost" and follow the on-screen instructions to leave a phone number and message.
- Select "Activate" to lock your iPhone or iPad using your existing passcode. If there's no passcode on the device, you'll be prompted to create one.
- When you mark your iPhone or iPad as lost, it enters Lost Mode: the device locks with your passcode, the action of payment cards and passes used with Apple Pay is suspended, and

you can display a phone number and message on the device for whoever finds it.

- When you select your iPhone or iPad, the map will zoom in to show its location.

## Retrace your steps and revisit places you've recently been.

Check common areas like your home, office, or any public places you might have visited. Ask people around you; public places are full of kind people. Politely inquire if anyone has seen or picked up your lost phone.

## Contact the police.

If you suspect your phone may have been stolen, report the loss to the police. It's better to have the IMEI of your phone. The IMEI is a unique 15-digit serial number of a mobile phone set by the manufacturer. It can be found on the phone's box or by dialing \*#06# on the phone and saving it.

## Reach out to security personnel.

If you're in a mall, airport, or public transportation station, security personnel might have some information. It's worth a try!

Borrow a friend's phone to call or send a message to your lost one. Someone might be willing to return it to its rightful owner.

## Contact transportation services.

If you think you lost it while traveling on a bus or taxi, contact the transportation services; they might have information on lost items and the procedure for reporting lost items.

## Call your service provider.

Get in touch with your mobile service provider. Report the loss, and they might help you track it or temporarily suspend your service.

## Check LaFmap.

Visit the LaFmap website: go to [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com) and see if anyone has reported finding your phone on the lost and found map.

## Social media.

Check social media: if you've enabled location sharing in your social media apps, they might help you track your phone.

Don't forget to act fast and change your passwords to protect your personal information. Stay calm, stay cool, and may the odds be ever in your favor!



# Que faire si votre portefeuille est perdu/What to do if your wallet is lost

Tout d'abord, essayez de rester calme. La panique peut compliquer la pensée claire.

## Bloquez vos cartes

Appelez d'abord votre banque et les émetteurs de cartes de crédit pour signaler la perte et bloquer vos cartes. De nombreuses institutions proposent un service clientèle 24h/24 pour de telles urgences. Fournissez-leur les détails nécessaires et demandez des remplacements de cartes.

## Surveillez vos comptes

Surveillez attentivement vos relevés de compte bancaire et de carte de crédit pour détecter toute transaction non autorisée. Si vous remarquez une activité suspecte, signalez-la immédiatement à votre banque.

## Contactez la police

Si vous pensez que votre portefeuille a été volé, déposer une plainte auprès de la police peut être crucial, surtout si vous êtes victime d'usurpation d'identité. Certaines institutions peuvent exiger une copie du rapport de police pour vérification.

## Informez les institutions pertinentes

Si votre portefeuille contient d'autres cartes ou documents importants (comme un permis de conduire, une carte de sécurité sociale et des cartes de membre), contactez les institutions ou organisations pertinentes pour signaler la perte et demander des remplacements.

## Retracez vos pas

Réfléchissez à l'endroit où vous avez utilisé ou vu votre portefeuille pour la dernière fois. Retraced vos pas et vérifiez les endroits que vous avez visités.

## Explorez LaFmap

Visitez le site Web de LaFmap ([www.lafmap.com](http://www.lafmap.com)), une plateforme qui affiche les objets perdus et retrouvés sur une carte dans le monde entier. Vous pouvez signaler la perte de votre portefeuille et vérifier si quelqu'un l'a trouvé près de chez vous.

## Vérifiez les bureaux des objets perdus à proximité

Si vous avez perdu votre portefeuille dans un lieu public, contactez les entreprises ou le service des objets perdus les plus proches.

---

## Page in English

First of all, try to remain calm. Panic can complicate clear thinking.

### Block your cards

First, call your bank and credit card issuers to report the loss and block your cards. Many institutions have 24/7 customer service for such emergencies. Provide them with the necessary details and request card replacements.

### Monitor your accounts

Carefully monitor your bank account and credit card statements for any unauthorized transactions. If you notice any suspicious activity, immediately report it to your bank.

### Contact the police

If you believe your wallet was stolen, filing a report with the police can be crucial, especially if you've become a victim of identity theft. Some institutions may require a copy of the police report for verification.

### Notify relevant institutions

If your wallet contains other important cards or documents (such as a driver's license, social security card, and membership cards), contact the relevant institutions or organizations to report the loss and request replacements.

### Retrace your steps

Think about where you last used or saw your wallet. Retrace your steps and check the places you've been to.

### Explore LaFmap



Visit the LaFmap website ([www.lafmap.com](http://www.lafmap.com)), a platform that displays lost and found items on a map worldwide. You can report your lost wallet and check if someone has found it near you.

## Check nearby lost and found bureaus

If you lost your wallet in a public place, contact the nearest businesses or lost and found department.

# Que faire en cas de perte de bijoux/What to do if jewelry is lost

Perdre des bijoux peut être une déception significative, surtout s'ils ont une valeur sentimentale pour vous. Voici quelques conseils qui pourraient vous aider dans cette situation :

**Rappelez-vous où vous avez vu les bijoux pour la dernière fois :** Essayez de retracer l'itinéraire que vous avez emprunté et souvenez-vous de tous les endroits où vous étiez.

**Revenez sur le même chemin :** Parfois, les bijoux peuvent avoir été perdus accidentellement quelque part en chemin. Revenez sur le même chemin et recherchez-les.

**Demandez de l'aide :** Si vous étiez dans un lieu public ou dans un magasin, demandez au personnel s'ils ont vu vos bijoux.

**Consultez Lafmap :** Lafmap est conçu pour faciliter le retour et la recherche d'objets, en utilisant des repères pour les objets perdus et retrouvés sur la carte pour plus de commodité. Vous pouvez passer en revue les zones où vous étiez sur la carte et vérifier si quelqu'un a publié au sujet de votre perte. De plus, publiez votre propre annonce avec une description et une photo, si disponible, pour faciliter la recherche par les personnes et le retour des bijoux perdus.

**Consultez les réseaux sociaux :** Souvent, les gens publient leurs trouvailles aléatoires sur Facebook ou Twitter ; vérifiez, peut-être que quelqu'un a trouvé vos bijoux.

**Utilisez les services de recherche :** Les services de recherche avec détecteur de métaux deviennent de plus en plus populaires en Ukraine ; vous pouvez utiliser de tels services pour essayer de localiser les bijoux perdus.

**Signalez-le à la police locale ou aux organisations des objets perdus et retrouvés :** Parfois, les gens remettent des objets trouvés aux autorités locales et aux organisations.

---

## Page in English

Losing jewelry can be a significant disappointment, especially if it holds sentimental value to you. Here are a few tips that may help you in this situation:

**Recall where you last saw the jewelry:** Try to retrace the route you took and remember all the places you were.

**Go back along the same route:** Sometimes, the jewelry might have been accidentally lost somewhere along the way. Return along the same route and search.

**Seek assistance:** If you were in a public place or a store, reach out to the staff and ask if they have seen your jewelry.

**Check Lafmap:** Lafmap is designed to make it easier to return and search for items, using markers for lost and found items on the map for convenience. You can review the areas you were in on the map and check if someone has posted about your loss. Also, post your own announcement with a description and photo, if available, to make it easier for people to find you and return the lost jewelry.

**Check social media:** Often, people post their random finds on Facebook or Twitter; check, maybe someone has found your jewelry.

**Use search services:** Metal detector search services are becoming increasingly popular in Ukraine; you can use such services to try and locate the lost jewelry.

**Report to local police or lost and found organizations:** Sometimes, people turn in found items to local authorities and organizations.

# Que faire en cas de perte d'un chien, d'un chat ou d'un autre animal de compagnie/What to do if a dog, cat or other pet is lost

Lorsqu'un chien, un chat ou tout autre animal de compagnie bien-aimé disparaît, cela peut être une situation très stressante, mais il est important de ne pas paniquer et d'agir de manière décisive.

Tout d'abord, **rappelez-vous où exactement vous avez vu votre animal pour la dernière fois**. Souvent, les animaux ne s'éloignent pas trop, surtout s'ils sont familiers avec la région. Donc, commencez par chercher près de l'endroit où votre animal a disparu.

Faites savoir à tous les résidents locaux, voisins, commerces et cliniques vétérinaires de votre région que votre animal est porté disparu. Restez en contact au cas où quelqu'un apercevrait votre animal perdu ; ils pourraient fournir des informations précieuses. Si votre animal n'est pas agressif, vous pouvez demander aux gens de l'appeler et de le retenir jusqu'à ce que vous arriviez.

N'oubliez pas d'utiliser les **réseaux sociaux et les ressources Internet**. Publiez une photo de votre chien sur les réseaux sociaux et dans les groupes locaux de recherche d'animaux. Cela peut attirer l'attention de plus de personnes sur votre recherche.

**Publiez une annonce sur Lafmap [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com)** ; grâce à la carte, il est plus facile de trouver votre annonce et de vous contacter rapidement si votre animal est repéré quelque part.

**Contactez également les organisations locales** telles que les refuges pour animaux ou les cliniques vétérinaires. Souvent, ils savent quoi faire dans de telles situations et peuvent fournir une assistance précieuse.

N'oubliez pas **de poster des annonces** et des affiches avec une photo de votre chien dans les lieux fréquentés par les gens, tels que les commerces ou les parcs.

Et, bien sûr, **ne perdez pas espoir**. Parfois, un chien peut retrouver son chemin vers la maison tout seul. Donc, restez optimiste et continuez à chercher. Et n'hésitez pas à demander de l'aide aux autorités locales de contrôle des animaux si vous sentez que vous ne pouvez pas vous en sortir seul.

---

## Page in English

When a beloved dog, cat, or any other pet goes missing, it can be a very stressful situation, but it's important not to panic and to take decisive action.

Firstly, **remember where exactly you last saw your pet**. Often, animals don't stray too far, especially if they are familiar with the area. So, start by searching near the place where your pet disappeared.

**Spread the word about your missing pet** to local residents, neighbors, shops, and veterinary clinics in your area. Stay in touch in case someone spots your lost pet; they may provide valuable information. If your pet is not aggressive, you can ask people to call it and hold onto it until you arrive.

Don't forget to utilize **social media and internet resources**. Post a photo of your dog in social media and local animal search groups. This can attract more people's attention to your search.

**Post an announcement on Lafmap [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com)**; thanks to the map, it's easier to find your announcement and quickly get in touch with you if your pet is spotted somewhere.

Also, reach out to **local organizations** such as animal shelters or veterinary clinics. Often, they know what to do in such situations and can provide valuable assistance.

Don't forget to **post announcements and posters** with a photo of your dog in places frequented by people, such as shops or parks.

And, of course, **don't lose hope**. Sometimes a dog can find its way back home on its own. So, stay optimistic and keep searching. And don't hesitate to seek help from local animal control authorities if you feel you can't cope on your own.

# Que faire si vous trouvez le téléphone de quelqu'un/What to do if you find someone's phone

Si vous avez trouvé un téléphone portable, rappelez-vous qu'il appartient à quelqu'un. Si vous décidez de ramener le téléphone chez vous, cela peut être considéré comme une violation de la loi. La meilleure action à prendre est toujours de retourner l'objet à son propriétaire légitime.

## Essayez de contacter le propriétaire

Si le téléphone est éteint, rechargez-le et allumez-le. Le propriétaire peut essayer d'appeler son numéro avant de le bloquer. Ensuite, retrouver et rendre le téléphone sera beaucoup plus facile. Donc, si vous recevez un appel entrant, assurez-vous de répondre et d'informer que vous l'avez trouvé et que vous cherchez le propriétaire. Demandez des informations sur le propriétaire à la personne qui appelle, et si possible, demandez-lui de fournir des coordonnées de contact.

## Si vous avez trouvé un iPhone et qu'il est en mode Perdu

Si "Localiser mon iPhone" est activé, les autres utilisateurs ne pourront pas utiliser l'iPhone sauf le propriétaire. Cela se fait via le verrouillage d'activation, qui empêche l'utilisation du téléphone même s'il est réinitialisé aux paramètres d'usine. De plus, cette fonction permet au propriétaire légitime de suivre l'appareil perdu.

Si l'iPhone est en mode Perdu, cela signifie que le propriétaire s'est connecté à iCloud.com et a marqué l'appareil comme perdu. Vous verrez un message à l'écran vous informant de cela, ainsi qu'un message texte du propriétaire avec des informations de contact. Habituellement, ce message contient un numéro de téléphone ou une adresse e-mail pour contacter le propriétaire.

Si le téléphone est connecté à Internet, il envoie automatiquement sa localisation au propriétaire via iCloud.

De nombreux utilisateurs d'iPhone préfèrent activer "Photos iCloud", qui sauvegarde automatiquement toutes les photos et vidéos prises sur leurs appareils sur iCloud. Cela permet d'accéder aux images sur n'importe quel appareil iOS ou Mac utilisant le même compte iCloud.

C'est particulièrement pratique lorsque vous essayez de retourner un iPhone perdu à son propriétaire légitime.

Prendre des photos ou des vidéos ne nécessite pas de déverrouiller l'iPhone. Vous pouvez ouvrir l'appareil photo en tapant sur l'icône de l'appareil photo sur l'écran verrouillé ou en faisant glisser vers la gauche ou la droite. Ensuite, vous pouvez prendre une photo. Il est recommandé de capturer les informations de contact.

Si tout se passe bien, l'image sera automatiquement téléchargée sur le compte Photos iCloud du propriétaire, et il pourra la voir sur n'importe lequel de ses autres appareils.

## Contactez l'opérateur de téléphonie mobile

Si vous n'avez pas pu trouver le propriétaire en utilisant les méthodes ci-dessus, contactez l'opérateur de téléphonie mobile et informez-le de votre découverte. Ils pourraient vous fournir des instructions sur la suite à donner.

Emmenez le téléphone au poste de police ou au bureau des objets trouvés Si vous avez trouvé un téléphone et que vous ne pouvez pas contacter le propriétaire, contactez la police ou signalez la trouvaille. Lorsque vous recevez le smartphone, l'autorité compétente devrait vous délivrer une confirmation avec des informations détaillées sur l'affaire, y compris votre nom, votre adresse, la description du téléphone trouvé, ainsi que le lieu et l'heure de sa découverte. Si le téléphone que vous avez trouvé a été volé, on pourrait vous demander de témoigner, même si vous n'êtes pas lié au vol.

## Publiez une annonce

Publiez une annonce sur la carte des objets perdus et retrouvés de Lafmap [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com), car il sera plus facile pour le propriétaire de trouver votre annonce et de vous contacter.

Essayez également de partager l'annonce sur les réseaux sociaux.

---

## Page in English

If you've found a mobile phone, remember that it belongs to someone. If you decide to take the found phone home, it may be considered a violation of the law. The best course of action is always to return the item to its rightful owner.

## Try to contact the owner

If the phone is dead, charge it and turn it on. The owner may try to call their number before blocking it. Then finding and returning the phone will be much easier. So if you receive an incoming call, be sure to answer and inform that you've found it and are looking for the owner. Ask for

information about the owner from the person calling, and if possible, ask them to provide contact details.

## If you've found an iPhone and it's in Lost Mode

If "Find My iPhone" is enabled, other users won't be able to use the iPhone except the owner. This happens through activation lock, which prevents the use of the phone even if it's reset to factory settings. Additionally, this feature allows the rightful owner to track the lost device.

If the iPhone is in Lost Mode, it means the owner has logged into iCloud.com and marked the device as lost. You will see a message on the screen informing you about this, as well as a text message from the owner with contact information. Usually, this message contains a phone number or email address to contact the owner.

If the phone is connected to the internet, it automatically sends its location to the owner through iCloud.

Many iPhone users prefer to enable "iCloud Photos," which automatically saves all photos and videos taken on their devices to iCloud. This allows access to images on any iOS or Mac device using the same iCloud account. This is especially convenient when trying to return a lost iPhone to its rightful owner.

Taking photos or videos doesn't require unlocking the iPhone. You can open the camera by tapping the camera icon on the lock screen or swiping left or right. After that, you can take a photo. It's recommended to capture contact information.

If everything goes well, the image will be automatically uploaded to the owner's iCloud Photos account, and they will be able to view it on any of their other devices.

## Contact the mobile operator

If you couldn't find the owner using the above methods, contact the mobile operator and inform them about your find. They may provide you with instructions on what to do next.

Take the phone to the police station or lost and found office If you found a phone and can't contact the owner, contact the police or report the find. When receiving the smartphone, the competent authority should issue you a confirmation with detailed information about the case, including your name, address, description of the found phone, as well as the place and time of its discovery. If the phone you found was stolen, you may be asked to testify, even if you're not related to the theft.

## Post an announcement

Post an announcement on the map of lost and found Lafmap [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com), as it will be easier for the owner to find your announcement and contact you.

Also, try to additionally share the announcement on social media.





# Que faire si vous trouvez les documents de quelqu'un/What to do if you find someone's documents

Si vous avez trouvé le document de quelqu'un (passeport, permis de conduire, carte d'étudiant, carte bancaire) et que vous cherchez le propriétaire de ce document, souvenez-vous d'abord de ne pas divulguer de données personnelles.

Il n'existe pas de liste exhaustive de ce qui constitue des données personnelles et de ce qui ne l'est pas. Il est préférable de suivre une règle simple : si certaines informations peuvent clairement identifier une personne, alors ces informations sont considérées comme personnelles.

Ainsi, votre passeport, votre permis de conduire, votre carte d'étudiant ou votre carte bancaire sont des sources de données personnelles protégées par la loi.

La loi impose à tout le monde, même aux tiers, l'obligation de garantir la protection des données personnelles contre tout traitement illicite et tout accès non autorisé à celles-ci. Par conséquent, en cas de découverte de documents ou de cartes, le principe principal est de ne pas nuire à leur propriétaire.

## Dans le cas de la découverte de documents :

### **Réseaux sociaux.**

Si vous souhaitez toujours retrouver le propriétaire de documents perdus via les réseaux sociaux, faites attention aux conseils suivants :

- Évitez de publier des photos originales de documents. Cela attire l'attention des escrocs et peut entraîner une diffusion incontrôlée des données personnelles d'une personne.
- Abstenez-vous de divulguer les détails du document (par exemple, ne pas indiquer la série et le numéro du passeport, la date de naissance, l'adresse enregistrée, etc.).
- Dans l'annonce concernant la découverte, limitez-vous à mentionner le lieu de la découverte, le type de document et le nom de famille, les initiales du propriétaire. Pesez les chances que votre publication atteigne le propriétaire du document.

- Il est peu probable que parmi 100 personnes dans une communauté ou un chat, se trouve le propriétaire de documents trouvés dans une gare. C'est différent pour un groupe ou une communauté fermée d'un complexe résidentiel où les documents ont été trouvés, et le propriétaire pourrait effectivement y résider.

Dans un tel cas, il vaut mieux publier une **annonce sur Lafmap** [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com). De cette manière, vous montrerez l'emplacement approximatif où vous avez trouvé ce document. Le propriétaire pourra vérifier les endroits où il se trouvait lorsqu'il a perdu ses documents sur la carte, et il sera plus facile, par rapport aux réseaux sociaux, de trouver votre annonce et de vous contacter.

### **Police.**

La plupart du temps, nous ne connaissons pas le propriétaire des documents perdus, donc nous ne pouvons pas "informer immédiatement la personne qui a perdu les documents et les lui rendre." Une décision sage est de remettre la trouvaille à la police - signalez-la à la hotline 102 ou contactez la patrouille de police la plus proche.

### **Bureau des objets perdus.**

Méthode quelque peu archaïque, dont beaucoup ne sont même pas conscients de son existence. Malgré cela, de tels bureaux existent dans le métro de Kyiv, les unités de la police de patrouille et dans les centres de prestation de services administratifs. Malheureusement, il n'existe pas de liste exhaustive des bureaux des objets perdus, il faut donc les rechercher séparément dans chaque localité. À Lviv, par exemple, le bureau des objets trouvés fonctionne comme une entreprise communale à part entière "Agence des ressources du Conseil municipal de Lviv" et fournit ses services moyennant des frais, dont le montant est déterminé par le conseil municipal.

Les bureaux des objets perdus, à de rares exceptions près, ne sont pas particulièrement populaires, cependant, ils constituent un moyen auxiliaire de restituer les documents perdus, surtout en cas de perte dans les transports en commun ou les bâtiments administratifs.

### **Dans le cas de la découverte d'une carte bancaire :**

- Appelez la hotline de la banque figurant au dos de la carte et signalez la trouvaille. La banque peut contacter immédiatement le propriétaire et l'informer de la perte, du blocage et du réémission ultérieurs de la carte, tout en vous conseillant de détruire la carte.
- Remettez la carte trouvée à la succursale la plus proche de la banque respective dès que possible.

En aucun cas, vous ne devez conserver la carte pour vous-même ou essayer de l'utiliser - de telles actions peuvent être considérées comme une fraude ou une appropriation indue de la propriété d'autrui!

---

# Page in English

If you've found someone's document (passport, driver's license, student ID, bank card) and are looking for the owner of this document, first of all, remember about not disclosing personal data.

There is no exhaustive list of what constitutes personal data and what does not. It's best to follow a simple rule: if certain information can clearly identify a person, then that information is considered personal.

Thus, your passport, driver's license, student ID, or bank card are sources of personal data protected by law.

The law imposes on everyone, even third parties, the obligation to ensure the protection of personal data from unlawful processing and unauthorized access to them. Therefore, in the event of finding documents or cards, the main principle is not to harm their owner.

## In the case of finding documents:

### **Social networks.**

If you still want to find the owner of lost documents through social networks, pay attention to the following advice:

- Avoid posting original photos of documents. This attracts scammers' attention and can lead to uncontrolled dissemination of a person's personal data.
- Refrain from disclosing document details (for example, do not indicate passport series and number, date of birth, registered address, etc.).
- In the announcement about the find, limit yourself to mentioning the place of finding, the type of document, and the last name, initials of the owner.
- Consider the chances of your post reaching the document owner. It's doubtful that among 100 people in a community or chat, there is the owner of documents found at a railway station. It's different for a closed group or community of a residential complex where the documents were found, and the owner might actually reside there.

In such a case, it's better to **publish an announcement on Lafmap [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com)**. This way, you'll show the approximate location where you found this document. The owner will be able to check the places where they were when they lost their documents on the map and it will be easier, compared to social networks, to find your announcement and contact you.

### **Police.**

Most of the time, we're not familiar with the owner of lost documents, so we cannot "immediately inform the person who lost the documents and return them." A wise decision is to hand over the find to the police – report it on the hotline 102 or contact the nearest police patrol.

## **Lost and found office.**

Somewhat archaic method, many are not even aware of its existence. Despite this, such offices exist in the Kyiv metro, units of the patrol police, and at centers for administrative services provision. Unfortunately, there is no exhaustive list of lost and found offices, so you need to look for them separately in each locality. In Lviv, for example, the lost and found office operates as a full-fledged communal enterprise "Agency of Resources of the Lviv City Council" and provides its services for a fee, the amount of which is determined by the city council.

Lost and found offices, with rare exceptions, are not particularly popular, however, they are an auxiliary way to return lost documents, especially when it comes to loss in public transport or administrative buildings.

## **In the case of finding a bank card:**

- Call the bank's hotline listed on the back of the card and report the find. The bank can contact the immediate owner and inform them about the loss, blockage, and subsequent reissuance of the card, while advising you to destroy the card.
- Hand over the found card to the nearest branch of the respective bank as soon as possible.

Under no circumstances should you keep the card for yourself or try to use it – such actions may be considered fraud or misappropriation of someone else's property!

# Que faire si vous remarquez un chien, un chat ou un autre animal perdu/What to do if you notice a lost dog, cat or other pet

Comment agir si vous avez trouvé un animal perdu.

## **Évaluez l'état de l'animal**

Avant tout, souvenez-vous des précautions de sécurité. L'animal que vous avez trouvé peut être malade de la rage. Ne vous précipitez pas pour vous approcher trop près ou pour le capturer manuellement.

Évaluez le comportement de l'animal et son apparence à distance.

Chez un animal malade de la rage :

- Pupilles dilatées ;
- Comportement agité, agressif ;
- Augmentation de la salivation ou écume à la bouche.

Si vous remarquez l'un de ces symptômes, éloignez-vous de l'animal à une distance sûre et informez immédiatement les autorités compétentes.

## **Déterminez si l'animal trouvé est un animal domestique ou un animal errant**

Généralement, les animaux domestiques portent des colliers, sont accessibles aux personnes et peuvent avoir des indices sur leur propriétaire. Avant de prendre l'animal, demandez aux résidents locaux ; peut-être connaissent-ils cet animal et son propriétaire.

Une puce à l'oreille indique que l'animal est stérilisé, vacciné contre la rage et enregistré dans une base de données des animaux errants. Certains chiens peuvent avoir leur propre territoire stable et

un groupe adapté à la vie dans la rue.

### **Vérifiez la présence d'une plaque d'identification, d'un tatouage ou d'une puce électronique**

Une plaque d'identification est un jeton (parfois une capsule avec un morceau de papier) avec le nom de l'animal et le numéro de téléphone du propriétaire. Elle est attachée au collier ou à une corde spéciale. Y a-t-il une plaque d'identification ? Appelez le propriétaire !

Un tatouage est un tatouage sur l'oreille ou l'aîne de l'animal, composé de chiffres et certifiant qu'il s'agit d'un animal de race. Grâce au numéro de tatouage, vous pouvez trouver les coordonnées de l'éleveur de l'animal via des structures officielles qui enregistrent les animaux de race.

Une puce électronique est une capsule spéciale implantée sous la peau de l'animal. Elle contient un code avec des informations sur l'animal. Vous pouvez vérifier la présence d'une puce électronique dans une clinique vétérinaire, après avoir préalablement vérifié si la clinique dispose d'un lecteur de puce.

### **Vérifiez les annonces d'animaux perdus**

Rendez-vous sur le site [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com) ; Lafmap utilise une carte où tous les objets et animaux perdus et retrouvés sont marqués. Regardez la carte pour la zone où l'animal domestique a été trouvé et les zones environnantes. Peut-être que le propriétaire a déjà publié une annonce concernant son animal perdu. S'il n'y a pas une telle annonce, créez votre propre annonce avec une photo de l'animal perdu ; de cette façon, il sera plus facile pour le propriétaire de vous contacter.

Consultez périodiquement les groupes spécialisés sur les réseaux sociaux et les forums pour des publications sur les animaux perdus.

### **Comment établir un contact avec un chien effrayé ?**

Si vous voyez un chien sans propriétaire, attendez ; peut-être que le propriétaire est déjà en route. Essayez d'établir un contact avec l'animal tout en étant prudent.

Un animal effrayé peut réagir de manière agressive, alors essayez de le calmer. Parlez-lui doucement et gentiment, en évitant les mouvements brusques. Proposez-lui de la nourriture ou de l'eau, mais surtout, montrez de la sollicitude et de la compassion.

---

## **Page in English**

How to act if you've found a lost pet.

## **Assess the animal's condition**

First and foremost, remember about safety precautions. The animal you found may be sick with rabies. Do not rush to approach too closely or catch it manually.

Assess the behavior of the animal and its appearance from a distance.

In an animal sick with rabies:

- Dilated pupils;
- Restless, aggressive behavior;
- Increased salivation or foaming at the mouth.

If you notice any of these symptoms, move away from the animal at a safe distance and immediately inform the proper authorities.

## **Determine whether the found animal is a pet or a stray**

Usually, domestic animals have collars, are approachable to people, and may have clues to their owner. Before taking the animal, ask local residents; perhaps, they know about this animal and its owner.

A clip in the ear indicates that the animal is neutered, vaccinated against rabies, and registered in a database of stray animals. Some dogs may have their own stable territory and a group adapted to street life.

## **Check for the presence of an ID tag, tattoo, or microchip**

An ID tag is a token (sometimes a capsule with a piece of paper) with the animal's name and the owner's phone number. It is attached to the collar or a special cord. Is there an ID tag? Call the owner!

A tattoo is a tattoo on the animal's ear or groin, consisting of numbers and certifying that it is a purebred animal. By the tattoo number, you can find the contacts of the animal breeder through official structures that register purebred animals.

A microchip is a special capsule implanted under the animal's skin. It contains a code with information about the animal. You can check for the presence of a microchip at a veterinary clinic, having previously found out if the clinic has a chip scanner.

## **Check for lost pet announcements**

Go to the website [www.lafmap.com](http://www.lafmap.com); Lafmap uses a map where all lost and found items and animals are marked. Look at the map for the area where the domestic pet was found and nearby areas. Perhaps the owner has already posted an announcement about their lost pet. If there is no such announcement, create your own announcement with a photo of the lost animal; this way, it will be easier for the owner to contact you.



Periodically check specialized groups on social networks and bulletin boards for publications about lost pets.

### **How to establish contact with a scared dog?**

If you see a dog without an owner, wait; perhaps, the owner is already on the way. Try to establish contact with the animal while being cautious.

A frightened animal may react aggressively, so try to calm it down. Speak to it softly and gently, avoiding sudden movements. Offer food or water, but most importantly, show care and compassion.